

مجله اداره سی

باب عالی جوارنده ابو -
السعود جاده سنده محمود بك
مطبعه سیدر.

امور اداره و تحریک به متعلق
خصوصیات ایچون محمد رضا
افندی نامه مراجعت
اولفیدر درج اولفیان
اوراق اعاده اولغاز .
اداره خانه جمعه دن ماعدا
هر کون آجیقدر .

سَمْعَةُ مَالِكِ بْنِ خَنْزَرٍ

۱۳۰۷

سُرَاطُ انْتِزَا

ولایاتده و در سعادتده محل
اقامتله کوندر ملک اوزره
سنه لکی ۷۰ الی ایلنی ۴۰
غروشه در اداره خانه دن
التمق اوزره سنه لکی ۵۰
الی ایلنی ۳۰ غروشه در.
آپونه لر سنه ابتداسندن
یعنی الی اوچنچی نورودن
اعتباراً بر سنه لک و یا خود الی
آلتق اوله رق قید اولنور.

مقالات علمی و فنی نك واسطه انتشاری ، كلزار ادبیاتك مجلیه آتار بدر

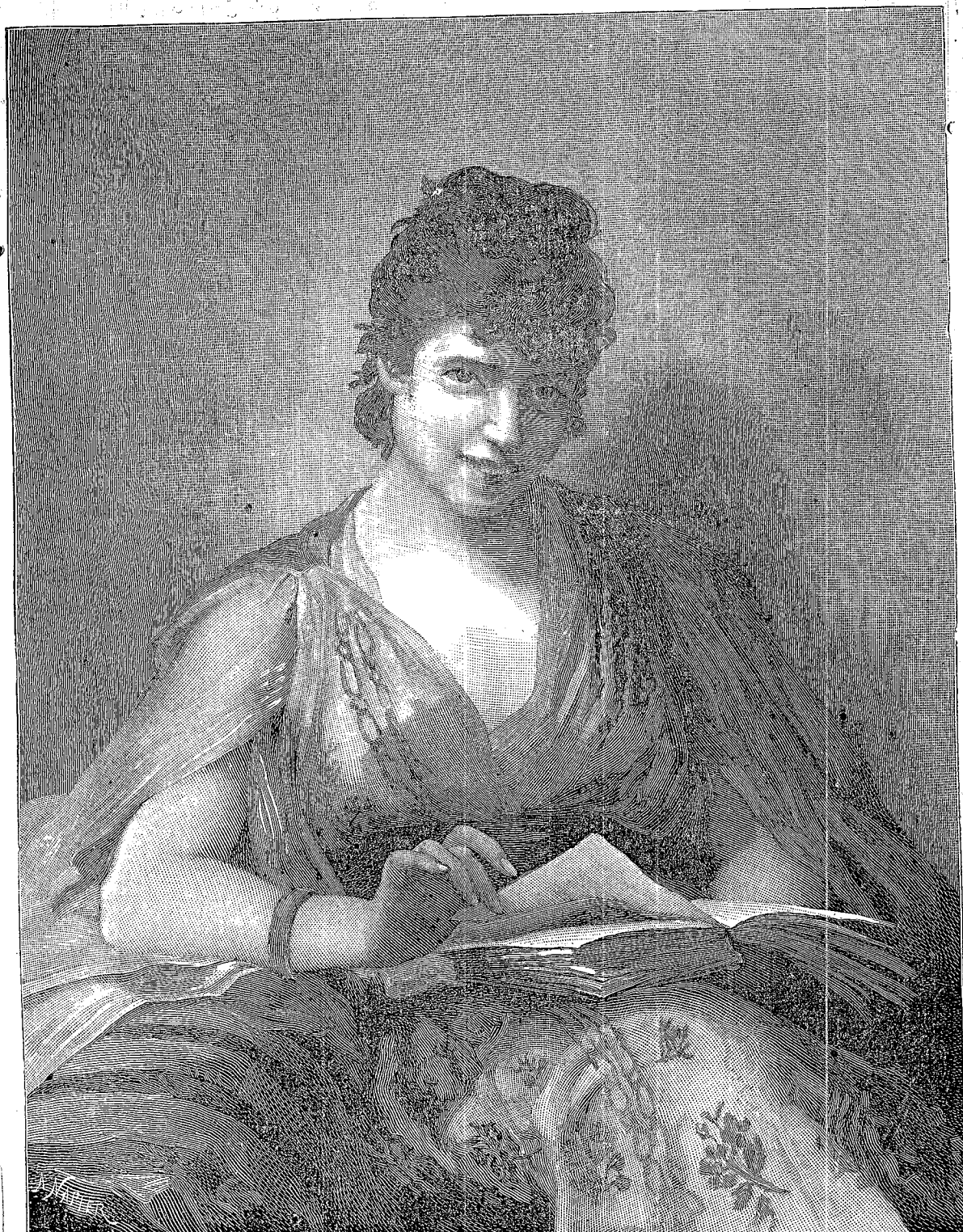
Directeur Mehmed Riza

مربی : محمد رضا

نومرو ۹۰

سر محرری : توفیق

نسخه سی ۵ ♦ پاره یه در



مندرجات

نظم قسمی:	غزل
عارف حکمت بك افندی	حضرتلری
محمد عاكف بك	حسبال
حسین موجی بك	نثر قسمی :
عارف حکمت بك افندی	المراء عدولما جهل
حضرتلری	لايحه ۱۲
محمود كمال بك	مشاهير عثمانیه
م. حق افندی	املاحقنده تبعات
عادل خاكی بك	علمایه حرمت
اسپارته لی. م. حق افندی	منظومه

زده سك ای یار بدیع الجمال !
 زده سك ای همدم صاحب كمال !
 ساده سنك معكسك اولمش خیال ،
 بشقه سنك عكسكه یوق احتمال !
 بویله تحسیرله می كچسون دم ؟
 زده سك ای همدم و همعالم !
 زده سك ای یار وفا آشنا
 باق نه خراب ایتدی بنی ابتلا !
 جسم پریشان ، متغیر حیات ،
 خاطری تعذیب ایدیور خاطرات
 سینده بیك برق تحسیر چاقار
 دیده لرمدن هله آتش آقار

* *

نثر قسمی :

عائله مبخشاری دكلنمز آ
 یاس بنی سویلتیور غالباً
 حالمی تصویر ایدیم دیر ایکن
 بویله صدوددن چقارم آم بن !
 شعر ترم قوشمسه امسدادیمه
 ساده نواب كلهجك یادیمه ،
 شعر ترم یار وفاداردرد ،
 غملى ده اولسهم بكا غمخواردر .
 شعریمی دنیایه دكیشمز ایکن
 آلك المدن شونی اك صوكره سن ..

محمد عاكف

غزل

نظم قسمی :

تهی مغزان دهری محرم اسرار ایدر دنیا
 جهان بزمده دانای حقیر و خوار ایدر دنیا
 كل مقصوده كر اهل نظر میل نكاه ایتسه
 اودمده چشمه تار شعاعی خار ایدر دنیا
 ویرر آوازۀ منصور طبعه خدشۀ دهشت
 كورك كیم حق شناسانی نیجه بردار ایدر دنیا
 اساسنده متانت یوق بو ویرانخانه دهرك
 قیاس ایتمه قبول صورت اعمار ایدر دنیا
 كورنیجه آكلادم ابنای عصرك طرز و افكارین
 نصل كوته ضمیر حرصی بدكردار ایدر دنیا
 تنزل ایلمز دارات دهره حكمتا طبعم
 عجب برنامردم همتمدن عار ایدر دنیا
 عارفی هكمت

ینه او حسبجالدن :

طورمده ای شعر ترم بوسبتون
 نك براز آهسته روان اول بوكون !
 بارلايك ای لمعه لرم ، طورميك ،
 چاغلايك ای دمه لرم ، طورميك
 سویله صبا : زده او آرام روح ؟
 كلیه جك روحه آتسز قشوق !

كسدی سعادته فقط نو بهار
 بنده نه اول نشوه ، نه اول شوق وار
 آننه مك ایصنرجه قلان لانه سی ،
 قار دشمك اشك یتیمانه سی
 موجه كر اولدقجه خیالده آم
 كورمز اولور عالمی آرتق نكاه !
 كوچ ایسه ده ، بن نصل اولسهم اولور
 والدم اما نه تسلی بولور ؟
 هم او قادی خیلی بلا دیده در ،
 كوردینی آلام ایسه نادیده در !
 عائله سی منقرض اولمش بتون
 كسه سی یوقدر ، یالكرذر بوكون
 لانه سی برقچ سفر اولمش خراب
 جانسه یتیمش طوغلی اغتراب !
 شمده ده بریاوروسی بسترده در
 بیلمیورم ... بلکهده مقبرده در !
 ذاتاً اونك ایتیمش ایتیمش روزكار
 بویله بش اون لمه سنی تارومار !
 حصه مه دوشمش اولانی هیچ ایکن
 بن قوجادم چكديكمز چله دن !
 یكرمی بشه كلدی سنم ، تحف
 صاچلریك بر چوغی اولمش تلف ؛
 قالمش اولانرده آغارمقده در .
 قحقمی طرطیل كبی صارمقده در ،

المراء عدولما جهل

انسان بیلمدیکی شیئه دایما دشمندر .
 بوسوزهرشی حقنده جاریدر . حتی بعض
 انسانلر واردركه کندیسسی ایچون موجب
 سعادت اولان برشیئی بیله ماهینه عدم
 وقوف الجاسیله ، حیتسرك سوبله دایما نظر
 استخفاف اوکنده بولندیرر . بر چوق
 انصافسزلقلر ، بر چوق وجدانسزلقلر
 کوسترر .

ایشته بوكا مبنیدركه بزده ، حقایق آثار
 اسلامییه وقوف تامی بولندینی ویاخود
 مؤلفاتر حقنده معلوماتی کلیاً مفقود اولدینی
 حالده حصر آتقیات ضرریه دن استفاضیه
 چالیشانلر آثار جلیله عربی هر وقت كوچك
 كوررلر . او قوم نجیك ، بر چوق امكرك
 بر چوق مساعی جدیدك نتایج نافع سی
 اولق اوزره بزه اهدا بیوردینی خزان
 كالانی دایما عادی بولورلر .

عرب ، هر بجه دینلدیمی سیکیزلرنده
 رعشه لرطویارلر . عربك ، زمانزه قابل تطبیق
 اولمیان بر شیئی حقنده هر درلو استخفافی
 ابدال ایدرلر . عربك ، علی العمیا هر شیئی
 — ولوکه ملیتمزه مغایر اولسون — بر